المؤتمر الاستعراضي السابع للدول الأطراف في اتفاقية حظر استحداث وإنتاج وتكديس الأسلحة البكتريولوجية (البيولوجية) والتكسينية وتدمير تلك الأسلحة

جنيف، ٥-٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١
البند ١٢ من جدول الأعمال
متابعة توصيات وقرارات المؤتمر الاستعراضي السادس
ومسألة الاستعراض المقبل للاتفاقية

التكاليف المقدّرة المنقحة لبرنامج ما بين دورات الاتفاقية المقرر تنظيمه في الفترة من ٢٠١٢ إلى ٢٠١٥

مذكرة أعدتها الأمانة

- ١- طلبت الجمعية العامة، بقرارها ٩٢/٦٥ الذي اعتمد دون تصويت في ٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، إلى الأمين العام للأمم المتحدة أن يواصل تقديم ما يلزم من مساعدة إلى الحكومات الوديدة للاتفاقية، وأن يوفر ما قد يلزم من خدمات لتنفيذ مقررات المؤتمرات الاستعراضية وتوصياتها.
- ٢- وتُقدّم هذه الوثيقة عملاً بالقرار المذكور، وإلى حين أن يقرر المؤتمر الاستعراضي السابع طلب تنفيذ برنامج لما بين الدورات في الفترة من ٢٠١٢ إلى ٢٠١٥، يشمل الاجتماعات السنوية للخبراء والدول الأطراف، ووحدة دعم التنفيذ، والعناصر المنتسبة.
- ٣- وتبلغ تكاليف برنامج ما بين الدورات، بعنصره المتعلقين بخدمات المؤتمرات وغيرها من الخدمات ٢٠٠ ٣٨٧ ١ دولار عن كل من الأعوام ٢٠١٢ و٢٠١٣ و٢٠١٤ و٢٠١٥، أو ما مجموعه ٥ ٥٤٨ ٨٠٠ دولار على مدى السنوات الأربع. ويرد تفصيل هذه التكاليف في المرفق.
- ٤- ومن الجدير بالإشارة أن التكاليف قدرت بناء على التجارب السابقة وحجم العمل المتوقع. وستحدد التكاليف الفعلية في نهاية الاجتماعات ولدى إنجاز الأعمال المتصلة بها، مع تسجيل جميع التكاليف ذات الصلة في الحسابات. وعندئذٍ، ستحدد وفقاً لذلك أي تعديلات في مساهمات الدول الأطراف.

٥- أما بالنسبة إلى الترتيبات المالية، فتنقسم الدول الأطراف تكاليف برنامج ما بين الدورات، استناداً إلى جدول الأمم المتحدة للأنشطة المقررة، وسيقرر المؤتمر الاستعراضي السابع الصيغة المحددة لتقاسم التكاليف.

٦- وبعد موافقة الدول الأطراف على التكاليف المقدرة وصيغة تقاسم التكاليف، ستعد إشعارات بالأنشطة استناداً إلى التكاليف الإجمالية المقدرة والصيغة المطبقة لتقاسم التكاليف. وبما أن برنامج ما بين الدورات لا تترتب عليه آثار مالية في الميزانية العادية للأمم المتحدة، ينبغي للدول الأطراف أن تعتمد إلى دفع حصتها من التكاليف المقدرة حالما تتلقى الإشعارات بالأنشطة.

تفصيل التكاليف حسب الاجتماع

الجدول ١

اتفاقية حظر الأسلحة البيولوجية، دورة عام ٢٠١٢ - ملخص الاجتماعات

التكلفة (بالدولار) ^١	البند
ألف- بنود خدمة المؤتمرات
٢٣٩ ٢٠٠	الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات
ترجمة الوثائق
١٣٥ ٩٠٠	قبل الدورة
٤٥ ٠٠٠	أثناء الدورة
صفر	المحاضر الموجزة
٨٢ ٧٠٠	بعد الدورة
٢٦٣ ٦٠٠
١٣ ٠٠٠	الاحتياجات من خدمات الدعم
٩٤ ٢٠٠	الاحتياجات الأخرى
٦١٠ ٠٠٠	المجموع ألف- بنود خدمة المؤتمرات (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)
باء- الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات
وحدة دعم التنفيذ
موظفون لفترة محددة
(موظف برتبة ف-٥،
وموظف برتبة ف-٣ ^(ب) ،
٦٦٢ ٨٠٠	وموظف برتبة ف-٢ ^(ب))
٢٠ ٠٠٠	السفر
٥ ٠٠٠	المعدات واللوازم
٦٨٧ ٨٠٠	المجموع الفرعي
٨٩ ٤٠٠	تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة من باء
٧٧٧ ٢٠٠	المجموع باء- الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات
١ ٣٨٧ ٢٠٠	المجموع الكلي (مقرَّباً) ألف + باء

(أ) ١ دولار الولايات المتحدة = ٠,٩٠٣ فرنك سويسري.

(ب) الرتب خاضعة للمراجعة وفقاً لإجراءات الموارد البشرية بالأمم المتحدة.

الجدول ٢

اتفاقية حظر الأسلحة البيولوجية، دورة عام ٢٠١٢ - اجتماع الخبراء، جنيف
تاريخ عقد الاجتماع: ٥ أيام عمل في ٢٠١٢

البند	التكلفة (بالدولار) ^(أ)
ألف - بنود خدمة المؤتمرات
الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات	١١٩ ٦٠٠
ترجمة الوثائق	٩١ ٦٠٠
قبل الدورة	٢٢ ٦٠٠
أثناء الدورة	صفر
المحاضر الموجزة	٥٤ ٧٠٠
بعد الدورة
الاحتياجات من خدمات الدعم	١٦٨ ٩٠٠
الاحتياجات الأخرى	٦ ٥٠٠
٤٧ ١٠٠
المجموع ألف - بنود خدمة المؤتمرات (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)	٣٤٢ ١٠٠
باء - الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات
وحدة دعم التنفيذ	موظفون لفترة محددة
(موظف برتبة ف-٥،
وموظف برتبة ف-٣ ^(ب) ،
وموظف برتبة ف-٢ ^(ب))
٦٦٢ ٨٠٠
السفر
٢٠ ٠٠٠
المعدات واللوازم
٥ ٠٠٠
المجموع الفرعي	٦٨٧ ٨٠٠
تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة من باء	٨٩ ٤٠٠
المجموع باء - الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات	٧٧٧ ٢٠٠
المجموع الكلي (مقرَّباً) ألف + باء	١ ١١٩ ٣٠٠

(أ) ١ دولار الولايات المتحدة = ٠,٩٠٣ فرنك سويسري.

(ب) الرتب خاضعة للمراجعة وفقاً لإجراءات الموارد البشرية بالأمم المتحدة.

الجدول ٣

اتفاقية حظر الأسلحة البيولوجية، دورة عام ٢٠١٢ - اجتماع الدول الأطراف، جنيف
تاريخ عقد الاجتماع: ٥ أيام عمل في ٢٠١٢

التكلفة (بالدولار) ^١	البند
ألف - بنود خدمة المؤتمرات
١١٩ ٦٠٠	الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات
٤٤ ٣٠٠	قبل الدورة
٢٢ ٤٠٠	أثناء الدورة
صفر	المحاضر الموجزة
٢٨ ٠٠٠	بعد الدورة
٩٤ ٧٠٠
٦ ٥٠٠	الاحتياجات من خدمات الدعم
٤٧ ١٠٠	الاحتياجات الأخرى
٢٦٧ ٩٠٠	المجموع ألف - بنود خدمة المؤتمرات (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)
صفر	باء - الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات
٢٦٧ ٩٠٠	المجموع الكلي (مقرباً) ألف + باء

(أ) ١ دولار الولايات المتحدة = ٠,٩٠٣ فرنك سويسري.

الجدول ٤

اتفاقية حظر الأسلحة البيولوجية، دورة عام ٢٠١٣ - ملخص الاجتماعات

البند	التكلفة (بالدولار) ^١
ألف - بنود خدمة المؤتمرات
الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات	٢٣٩ ٢٠٠
ترجمة الوثائق
قبل الدورة	١٣٥ ٩٠٠
أثناء الدورة	٤٥ ٠٠٠
المحاضر الموجزة	صفر
بعد الدورة	٨٢ ٧٠٠
٢٦٣ ٦٠٠
الاحتياجات من خدمات الدعم	١٣ ٠٠٠
الاحتياجات الأخرى	٩٤ ٢٠٠
٦١٠ ٠٠٠
المجموع ألف - بنود خدمة المؤتمرات (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)
باء - الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات
وحدة دعم التنفيذ
موظفون لفترة محددة
(موظف برتبة ف-٥،
وموظف برتبة ف-٣ ^(ب) ،
وموظف برتبة ف-٢ ^(ب))	٦٦٢ ٨٠٠
السفر	٢٠ ٠٠٠
المعدات واللوازم	٥ ٠٠٠
٦٨٧ ٨٠٠
المجموع الفرعي
تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة من باء	٨٩ ٤٠٠
المجموع باء - الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات	٧٧٧ ٢٠٠
المجموع الكلي (مقرَّباً) ألف + باء	١ ٣٨٧ ٢٠٠

(أ) ١ دولار الولايات المتحدة = ٠,٩٠٣ فرنك سويسري.

(ب) الرتب خاضعة للمراجعة وفقاً لإجراءات الموارد البشرية بالأمم المتحدة.

الجدول ٥

اتفاقية حظر الأسلحة البيولوجية، دورة عام ٢٠١٣ - اجتماع الخبراء، جنيف
تاريخ عقد الاجتماع: ٥ أيام عمل في ٢٠١٣

البند	التكلفة (بالدولار) ^١
ألف- بنود خدمة المؤتمرات
الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات	١١٩ ٦٠٠
ترجمة الوثائق	٩١ ٦٠٠
قبل الدورة	٢٢ ٦٠٠
أثناء الدورة	صفر
المحاضر الموجزة	٥٤ ٧٠٠
بعد الدورة
الاحتياجات من خدمات الدعم	١٦٨ ٩٠٠
الاحتياجات الأخرى	٦ ٥٠٠
٤٧ ١٠٠
المجموع ألف - بنود خدمة المؤتمرات (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)	٣٤٢ ١٠٠
باء- الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات
وحدة دعم التنفيذ
موظفون لفترة محددة
(موظف برتبة ف-٥،
وموظف برتبة ف-٣ ^(ب) ،
وموظف برتبة ف-٢ ^(ب))	٦٦٢ ٨٠٠
السفر	٢٠ ٠٠٠
المعدات واللوازم	٥ ٠٠٠
المجموع الفرعي	٦٨٧ ٨٠٠
تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة من باء	٨٩ ٤٠٠
المجموع باء- الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات	٧٧٧ ٢٠٠
المجموع الكلي (مقرَّباً) ألف + باء	١ ١١٩ ٣٠٠

(أ) ١ دولار الولايات المتحدة = ٠,٩٠٣ فرنك سويسري.

(ب) الرتب خاضعة للمراجعة وفقاً لإجراءات الموارد البشرية بالأمم المتحدة.

الجدول ٦

اتفاقية حظر الأسلحة البيولوجية، دورة عام ٢٠١٣ - اجتماع الدول الأطراف، جنيف
تاريخ عقد الاجتماع: ٥ أيام عمل في ٢٠١٣

التكلفة (بالدولار) ^أ	البند
ألف- بنود خدمة المؤتمرات
١١٩ ٦٠٠	الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات
٤٤ ٣٠٠	قبل الدورة
٢٢ ٤٠٠	أثناء الدورة
صفر	المحاضر الموجزة
٢٨ ٠٠٠	بعد الدورة
٩٤ ٧٠٠
٦ ٥٠٠	الاحتياجات من خدمات الدعم
٤٧ ١٠٠	الاحتياجات الأخرى
٢٦٧ ٩٠٠	المجموع ألف- بنود خدمة المؤتمرات (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)
صفر	باء- الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات
٢٦٧ ٩٠٠	المجموع الكلي (مقرَّباً) ألف + باء

(أ) ١ دولار الولايات المتحدة = ٠,٩٠٣ فرنك سويسري.

الجدول ٧

اتفاقية حظر الأسلحة البيولوجية، دورة عام ٢٠١٤ - ملخص الاجتماعات

البند	التكلفة (بالدولار) ^١
ألف - بنود خدمة المؤتمرات
الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات	٢٣٩ ٢٠٠
ترجمة الوثائق	١٣٥ ٩٠٠
قبل الدورة	٤٥ ٠٠٠
أثناء الدورة	صفر
المحاضر الموجزة	٨٢ ٧٠٠
بعد الدورة
٢٦٣ ٦٠٠
الاحتياجات من خدمات الدعم	١٣ ٠٠٠
الاحتياجات الأخرى	٩٤ ٢٠٠
المجموع ألف - بنود خدمة المؤتمرات (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)
٦١٠ ٠٠٠
باء - الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات
وحدة دعم التنفيذ	موظفون لفترة محددة
(موظف برتبة ف-٥، وموظف برتبة ف-٣ ^(ب) ، وموظف برتبة ف-٢ ^(ب))
٦٦٢ ٨٠٠
٢٠ ٠٠٠
٥ ٠٠٠
السفر
المعدات واللوازم
٦٨٧ ٨٠٠
المجموع الفرعي
٨٩ ٤٠٠
تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة من باء
٧٧٧ ٢٠٠
المجموع باء - الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات
١ ٣٨٧ ٢٠٠
المجموع الكلي (مقرَّباً) ألف + باء

(أ) ١ دولار الولايات المتحدة = ٠,٩٠٣ فرنك سويسري.

(ب) الرتب خاضعة للمراجعة وفقاً لإجراءات الموارد البشرية بالأمم المتحدة.

الجدول ٨

اتفاقية حظر الأسلحة البيولوجية، دورة عام ٢٠١٤ - اجتماع الخبراء، جنيف
تاريخ عقد الاجتماع: ٥ أيام عمل في ٢٠١٤

التكلفة (بالدولار) ^١	البند
ألف- بنود خدمة المؤتمرات
١١٩ ٦٠٠	الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات
٩١ ٦٠٠	قبل الدورة
٢٢ ٦٠٠	أثناء الدورة
صفر	المحاضر الموجزة
٥٤ ٧٠٠	بعد الدورة
١٦٨ ٩٠٠
٦ ٥٠٠	الاحتياجات من خدمات الدعم
٤٧ ١٠٠	الاحتياجات الأخرى
٣٤٢ ١٠٠	المجموع ألف- بنود خدمة المؤتمرات (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)
باء- الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات
وحدة دعم التنفيذ
موظفون لفترة محددة
(موظف برتبة ف-٥، وموظف برتبة ف-٣ ^(ب) ، وموظف برتبة ف-٢ ^(ب))
٦٦٢ ٨٠٠
٢٠ ٠٠٠	السفر
٥ ٠٠٠	المعدات واللوازم
٦٨٧ ٨٠٠	المجموع الفرعي
٨٩ ٤٠٠	تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة من باء
٧٧٧ ٢٠٠	المجموع باء- الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات
١ ١١٩ ٣٠٠	المجموع الكلي (مقرَّباً) ألف + باء

(أ) ١ دولار الولايات المتحدة = ٠,٩٠٣ فرنك سويسري.

(ب) الرتب خاضعة للمراجعة وفقاً لإجراءات الموارد البشرية بالأمم المتحدة.

الجدول ٩

اتفاقية حظر الأسلحة البيولوجية، دورة عام ٢٠١٤ - اجتماع الدول الأطراف، جنيف
تاريخ عقد الاجتماع: ٥ أيام عمل في ٢٠١٤

البند	التكلفة (بالدولار) ^١
ألف- بنود خدمة المؤتمرات
الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات	١١٩ ٦٠٠
ترجمة الوثائق	٤٤ ٣٠٠
قبل الدورة	٢٢ ٤٠٠
أثناء الدورة	صفر
المحاضر الموجزة	٢٨ ٠٠٠
بعد الدورة
٩٤ ٧٠٠
الاحتياجات من خدمات الدعم	٦ ٥٠٠
الاحتياجات الأخرى	٤٧ ١٠٠
المجموع ألف- بنود خدمة المؤتمرات (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)	٢٦٧ ٩٠٠
باء- الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات	صفر
المجموع الكلي (مقرَّباً) ألف + باء	٢٦٧ ٩٠٠

(أ) ١ دولار الولايات المتحدة = ٠,٩٠٣ فرنك سويسري.

الجدول ١٠

اتفاقية حظر الأسلحة البيولوجية، دورة عام ٢٠١٥ - ملخص الاجتماعات

البند	التكلفة (بالدولار) ^١
ألف - بنود خدمة المؤتمرات
الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات	٢٣٩ ٢٠٠
ترجمة الوثائق
قبل الدورة	١٣٥ ٩٠٠
أثناء الدورة	٤٥ ٠٠٠
المحاضر الموجزة	صفر
بعد الدورة	٨٢ ٧٠٠
٢٦٣ ٦٠٠
الاحتياجات من خدمات الدعم	١٣ ٠٠٠
الاحتياجات الأخرى	٩٤ ٢٠٠
٦١٠ ٠٠٠
المجموع ألف - بنود خدمة المؤتمرات (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)
باء - الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات
وحدة دعم التنفيذ
موظفون لفترة محددة
(موظف برتبة ف-٥، وموظف برتبة ف-٣ ^(ب) ، وموظفان برتبة ف-٢ ^(ب))	٦٦٢ ٨٠٠
السفر	٢٠ ٠٠٠
المعدات واللوازم	٥ ٠٠٠
٦٨٧ ٨٠٠
المجموع الفرعي
تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة من باء	٨٩ ٤٠٠
المجموع باء - الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات	٧٧٧ ٢٠٠
المجموع الكلي (مقرَّباً) ألف + باء	١ ٣٨٧ ٢٠٠

(أ) ١ دولار الولايات المتحدة = ٠,٩٠٣ فرنك سويسري.

(ب) الرتب خاضعة للمراجعة وفقاً لإجراءات الموارد البشرية بالأمم المتحدة.

الجدول ١١

اتفاقية حظر الأسلحة البيولوجية، دورة عام ٢٠١٥ - اجتماع الخبراء، جنيف
تاريخ عقد الاجتماع: ٥ أيام عمل في ٢٠١٥

البند	التكلفة (بالدولار) ^١
ألف- بنود خدمة المؤتمرات
الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات	١١٩ ٦٠٠
ترجمة الوثائق	٩١ ٦٠٠
قبل الدورة	٢٢ ٦٠٠
أثناء الدورة	صفر
المحاضر الموجزة	٥٤ ٧٠٠
بعد الدورة
١٦٨ ٩٠٠
٦ ٥٠٠
٤٧ ١٠٠
الاحتياجات من خدمات الدعم
الاحتياجات الأخرى
المجموع ألف - بنود خدمة المؤتمرات (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)	٣٤٢ ١٠٠
باء- الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات
وحدة دعم التنفيذ
موظفون لفترة محددة
(موظف برتبة ف-٥،
وموظف برتبة ف-٣ ^(ب) ،
وموظفان برتبة ف-٢ ^(ب))	٦٦٢ ٨٠٠
السفر	٢٠ ٠٠٠
المعدات واللوازم	٥ ٠٠٠
٦٨٧ ٨٠٠
المجموع الفرعي
تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة من باء	٨٩ ٤٠٠
المجموع باء- الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات	٧٧٧ ٢٠٠
المجموع الكلي (مقرَّباً) ألف + باء	١ ١١٩ ٣٠٠

(أ) ١ دولار الولايات المتحدة = ٠,٩٠٣ فرنك سويسري.

(ب) الرتب خاضعة للمراجعة وفقاً لإجراءات الموارد البشرية بالأمم المتحدة.

الجدول ١٢
اتفاقية حظر الأسلحة البيولوجية، دورة عام ٢٠١٥ - اجتماع الدول الأطراف، جنيف
تاريخ عقد الاجتماع: ٥ أيام عمل في ٢٠١٥

البند	التكلفة (بالدولار) ^١
ألف- بنود خدمة المؤتمرات
الترجمة الشفوية وخدمة الجلسات	١١٩ ٦٠٠
ترجمة الوثائق	٤٤ ٣٠٠
قبل الدورة	٢٢ ٤٠٠
أثناء الدورة	صفر
المحاضر الموجزة	٢٨ ٠٠٠
بعد الدورة
٩٤ ٧٠٠
الاحتياجات من خدمات الدعم	٦ ٥٠٠
الاحتياجات الأخرى	٤٧ ١٠٠
المجموع ألف- بنود خدمة المؤتمرات (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة ١٣ في المائة)	٢٦٧ ٩٠٠
باء- الاحتياجات غير المتعلقة بخدمة المؤتمرات	صفر
المجموع الكلي (مقرَّباً) ألف + باء	٢٦٧ ٩٠٠

(أ) ١ دولار الولايات المتحدة = ٠,٩٠٣ فرنك سويسري.